



ROMÂNIA
JUDEȚUL SUCEAVA
MUNICIPIUL RĂDĂUȚI
CONSILIUL LOCAL RĂDĂUȚI



HOTARÂRE

privind prelungirea contractului de inchiriere pentru spatiile cu alta destinatie aflate in proprietatea Municipiului Radauti, inregistrat cu nr. 15197/03.10.2013

Consiliul Local al Municipiului Rădăuți, județul Suceava, întrunit în ședință extraordinară în data de 01.02.2016 ;

Având în vedere:

- Expunerea de motive a Viceprimarului Municipiului Rădăuți;
- raportul compartimentului de specialitate;
- prevederile Legii nr. 273/2006 privind Finantele Publice Locale, cu modificarile și completările ulterioare;
- Art. 3 alin. (4), art. 14 și 15 din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, actualizată, cu modificarile și completările ulterioare;

În temeiul art.36 alin (5) lit. „a”, și ale art. 45 alin.(3) și art. 123 alin. (1) din Legea nr.215/2001, privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare

HOTĂRĂȘTE:

Art.1. Se aproba prelungirea cu titlu gratuit, pe perioada de 1 an, începând cu data de 01.02.2016, a contractului de inchiriere pentru spațiile cu alta destinație aflate în proprietatea municipiului Radauti, înregistrat cu nr. 15197/03.10.2013.

Art.3. Viceprimarul Municipiului Radauti prin compartimentele de specialitate vor duce la îndeplinire prevederile prezentei hotarari.

Presedinte de sedinta,
Consilier Local Nicolau Bogdan

Radauti, 01.02.2016

Nr. 35

Nicolau A.



Contrasemnează
Secretar municipiu
Marinică Sofroni

Marinică Sofroni



ROMÂNIA
JUDEȚUL SUCEAVA
MUNICIPIUL RĂDĂUȚI
CONSILIUL LOCAL RĂDĂUȚI



PROIECT DE HOTĂRÂRE

privind prelungirea contractului de inchiriere pentru spatiile cu alta destinatie aflate in proprietatea Municipiului Radauti, inregistrat cu nr. 15197/03.10.2013

Consiliul Local al Municipiului Rădăuți, județul Suceava, întrunit în ședință ordinară/extraordinară în data de _____;

Având în vedere:

- Expunerea de motive a Viceprimarului Municipiului Rădăuți;
- raportul compartimentului de specialitate;
- prevederile Legii nr. 273/2006 privind Finantele Publice Locale, cu modificarile si completarile ulterioare;
- art. 3 alin. (4), art. 14 si 15 din Legea nr. 213/1998, actualizata, privind proprietatea publica si regimul juridic al acesteia;

În temeiul art.36 alin (5) lit. a), art. 45 alin.(3) si art. 123 alin. (1) din Legea nr.215/2001, privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare

HOTĂRĂȘTE:

Art.1. Se aproba prelungirea, cu titlu gratuit, pe perioada de 1 an, incepand cu data de 01.02.2016, a contractului de inchiriere pentru spatiile cu alta destinatie aflate in proprietatea Municipiului Radauti, inregistrat cu nr. 15197/03.10.2013.

Art.2. Viceprimarul Municipiului Radauti prin compartimentele de specialitate vor duce la indeplinire prevederile prezentei hotarari.

Initiator,

p.Primar

Viceprimar

Bogdan Andrei LOGHIN



55

Expunere de motive

la proiectul de hotarare privind prelungirea contractului de inchiriere pentru spatiile cu alta destinatie aflate in proprietatea Municipiului Radauti, inregistrat cu nr. 15197/03.10.2013

Conform prevederilor art. 36 alin. (5) lit. a) si ale art. 123 alin (1) din Legea nr. 215/2001 privind administratia publica locala, republicata, cu modificarile si completarile ulterioare, Consiliul Local hotaraste cu privire la posibilitatea inchirierii bunurilor proprietatea privata a municipiului, in conditiile legii.

Termenul de un an pentru prelungirea contractelor de inchiriere este stabilit pentru a se putea realiza un cadru general aplicabil contractelor de inchiriere de acest tip si pentru a schimba destinatia cladirilor, in cazul in care situatia o va impune, prin hotarare de Consiliu Local.

Avand in vedere adresa numitului Pintilie Catalin Ion inregistrata la institutia noastra cu nr. 93440/28.12.2015, prin care solicita aprobarea prelungirii contractului de inchiriere inregistrat cu nr. 15197/03.12.2013, cat si cele prezentate mai propun spre aprobare Consiliului Local proiectul de hotarare privind prelungirea contractului de inchiriere pentru spatiile cu alta destinatie aflate in proprietatea Municipiului Radauti, inregistrat cu nr. 15197/03.10.2013

**Initiator,
p.Primar
Viceprimar
Loghin Bogdan Andrei**





RAPORT DE SPECIALITATE

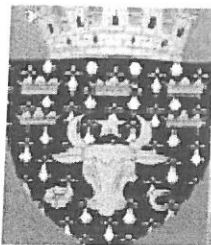
la proiectul de hotarare privind prelungirea contractului de inchiriere pentru spatiile cu alta destinatie aflate in proprietatea Municipiului Radauti, inregistrat cu nr. 15197/03.10.2013

Avand in vedere expunerea de motive a viceprimarului mun. Radauti cat si prevederile art. 36 alin. (5) lit. a) si ale art. 123 alin (1) din Legea nr. 215/2001 privind administratia publica locala, republicata, cu modificarile si completarile ulterioare, Consiliul Local hotaraste cu privire la posibilitatea inchirierii bunurilor proprietatea privata a municipiului, in conditiile legii.

Termenul de un an pentru prelungirea contractelor de inchiriere este stabilit pentru a se putea realiza un cadru general aplicabil contractelor de inchiriere de acest tip si pentru a schimba destinatia cladirilor, in cazul in care situatia o va impune, prin hotarare de Consiliu Local.

Avand in vedere adresa numitului Pintilie Catalin Ion inregistrata la institutia noastra cu nr. 93440/28.12.2015, prin care solicita aprobarea prelungirii contractului de inchiriere inregistrat cu nr. 15197/03.12.2013, cat si cele prezentate mai propun spre aprobare Consiliului Local proiectul de hotarare privind prelungirea contractului de inchiriere pentru spatiile cu alta destinatie aflate in proprietatea Municipiului Radauti, inregistrat cu nr. 15197/03.10.2013

**Sef serviciu,
Silviu Ursescu**



ROMANIA JUDEȚUL SUCEAVA

MUNICIPIUL RĂDĂUȚI

Primăria/Consiliul local

Str. Piata Unirii, nr 2-4, Municipiul Rădăuți, Județul Suceava, Cod 725400

Telefon 0230 561 140 Fax 0230 564 703 E-mail : relatiipublice@primariaradauti.ro

www.primariaradauti.ro

Cod fiscal: 4244148 Banca: Trezoreria Radauti

Județul Suceava
PRIMĂRIA
MUNICIPIULUI RĂDĂUȚI
Nr. 15197 / din 03.10.2013
Anexe _____

CONTRACT DE INCHIRIERE

Nr. 15197 / 03.10.2013

pentru suprafetele locative cu alta destinatie
decat aceea de locuinta

I. PARTILE CONTRACTANTE

1. **MUNICIPIULUI RADAUTI** cu sediul in Radauti, str. Piata Unirii nr.2 jud. Suceava, cod postal 725400, cod unic de inregistrare 4244148, cont nr. RO18TREZ59521300205XXXXX deschis la Trezoreria Radauti, reprezentata prin Aurel Olarean-Primar, Haralambie Hergheligiu- Secretar si Silviu Ursescu - Sef serviciu in calitate de proprietar/locator.

si

2. **PINTILIE CATALIN -ION** cu domiciliul in Radauti, str. Mihai Viteazu, nr.52, bl.52, ap.35, cod postal 725400, Jud. Suceava, in calitate de chirias /locatar, au convenit sa incheie prezentul contract de inchiriere cu urmatoarele clauze si termene :

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

Art.1 Primul in calitate de proprietar inchiriaza, iar secundul, in calitate de chirias, ia in chirie spatiul situat in Radauti, str. Piata Unirii, nr.67-etaj (fost Hotel) cam.15 in suprafata totala de 15,96 mp, fara licitatie publica incepand cu 01.10.2013, mentionat la Art.1 din HCL nr.139/26.09.2013.

Spatiul este destinat desfasurarii activitatii S.C. Proiectul Eficace Ioana S.R.L. cu activitate de prestari servicii, respectiv : Activitati de inginerie si consultanta tehnica legate de ecstea-cod CAEN 7112, societate al carei asociat si administrator este Pintilie Catalin-Ion -luptator pentru victoria Revolutiei romane din decembrie 1989, conform Art.2 din HCL 139/26.09.2013.

III. PRETUL INCHIRIERII

Art.2. Prin derogare de la prevederile HCL nr.2/09.01.2013 privind stabilirea tarifelor de inchiriere la spatii cu alta destinatie decat cea de locuinta, se aproba inchirierea cu titlu gratuit a spatiului mentionat la art.1, conform Art.3 din HCL 139/26.09.2013.

IV. DURATA CONTRACTULUI

Art.3. Durata contractului de inchiriere este de 12 luni, incepe de la data de 01.10.2013 pana la data de 01.10.2014, la expirarea acestui termen contractul poate fi prelungit prin act aditional numai cu acordul partilor, dar poate inceta si inainte de termen conform art.4.

Art.4 Daca pana la data expirarii valabilitatii contractului de inchiriere, unitatea va gasi o alta destinatie spatiului, atunci contractul de inchiriere se va considera desfiintat de catre locator, fara alte formalitati si fara interventia vreunei instante de judecata.

V. OBLIGATIILE SI DREPTURILE PARTILOR

Art.5 Obligatiile poprietarului/locatorului sunt:

- a) sa asigure locatarului un drept de folosinta exclusiva a spatiului pe durata desfasurarii contractului;
- b) sa controleze daca spatiul inchiriat este folosit in conformitate cu destinatia prevazuta;
- c) sa predea suprafata locativa inchiriata de municipiul .Radauti in stare normala de folosinta pentru care sa incheiat proces verbal de predare-primire
Spatiul este folosit pentru activitati de prestari servicii in suprafata de 15,96 mp.
Inventarul si starea in care se preda si se primesc suprafetele locative ;
- d) peretii, dusumelele si tavanele sunt in stare buna de functionare;
- e) usile, ferestrele sunt in stare de functionare;
- f) instalatia electrica exista chriasul fiind obligat sa achite consumul de energie electrica trimestrial conform facturii emise de administratorul municipiului Radauti .
- g) instalatia sanitara nu exista ;
- h) alte neprevazute mai sus(frigidere aragaze, mobilier) nu exista;
Se impune respectarea normelor PSI de catre locatar .

Art.6 Obligatiile chriasului/locatarului sunt:

- a) sa comunice proprietarului suprafata locativa pe care o elibereaza, cu cel putin 20 zile inainte de data eliberarii, sa o predea in stare de folosinta, si curatenie, tinandu-se seama de starea in care a fost preluat;
- b) sa intrebuinteze spatiul inchiriat conform destinatiei sale ;
- c) sa nu cesioneze contractul, si sa nu subinchirieze suprafata inchiriata, in tot, sau in parte, decat pe baza acordului expres al proprietarului dat in forma scrisa.
- d) sa plateasca contravaloarea chiriei la termenele prevazute in contract ;
- e) locatarul declara ca nu are nici o pretentie materiala pentru inbunatatirile efectuate in perioada inchirierii;
- f) sa permita locatarului sau personalului desemnat de acesta sa verifice periodic modul de respectare de catre chrias a prezentului contract de inchiriere, comisia de verificare a orelor de program ale locatarului in incinta spatiului folosit de acesta .
- g) sa efectueze la timp, si in bune conditii lucrarile de intretinere si reparatii la suprafetele locative detinute.

La partea de constructii.

- spoieli, zugraveli si vopsiri interioare, inclusiv reparatii si completari de tencuieli:curatirea fatadelor, repararea invelitorilor, precum si vopsirea lor partiala sau totala, executarea de lucrari interioare si exterioare sa se faca numai in baza autorizatiei de construire;
- repararea, inlocuirea si vopsirea tamplariei interioare si exterioare, inclusiv a feroneriei, pervazurilor, tocurilor si captuselilor, reparatii si inlocuiri de pardoseli si placaje de orice natura ca: faianta mosaic, lemn, mase plastice etc.
- reparatii la trepte si contratrepte, podele, balustrade ;
- inlocuirea geamurilor sparte sau lipsa, inclusiv chituirea lor; chituirea si montarea de baghete de lemn sau metalice la geamuri;
- refacerea pavajelor deteriorate ca urmare a circulatiei vehiculelor sau specificul activitatii chriasului ;
- intretinerea si repararea imprejmuirilor, transformarilor sau amenajarilor interioare sau exterioare care sunt impuse de considerente estetice sanitare, paza contra incendiilor sau functionale specifice activitatii chriasului, inclusiv lucrarile aferente;

Art.7 Chiriasul are obligatia sa achite energia electrica consumata, repararea si inlocuirea dozelor intreruptoarelor, prizelor, sigurantelor fuzibile sau automate, inlocuirea becurilor si a globurilor, repararea tablourilor electrice.

Art.8 Nici o modificare in structura interioara a suprafetelor cu alta destinatie decat cea de locuinta nu se poate efectua fara acordul proprietarului.

Art. 9. Chiriasul nu va efectua amenajari sau modificari de natura sa efectueze structura de rezistenta a constructiei sau sa impiedice utilizarea spatiilor.

Art.10 Chiriasului ii este interzisa subinchirierea .

VI. RASPUNDEREA CONTRACTUALA

Art.11 In cazul in care partile renunta la contract inainte de termenul expirarii, locatarul este obligat sa achite valoarea chiriei pana la data predarii spatiului.

Art.12 In aceste conditii, prezentul contract are natura unui titlu executoriu in ceea ce priveste executarea locatarului atat pentru plata chiriei cat si a oricaror alte sume restante, si pentru evacuarea acestuia din spatiul care apartine municipiului Radauti.

Art.13 Rezilierea contractului se va face unilateral atunci cand acest spatiu este inclus in planurile de reabilitare a centrului civic.

VII. INCETAREA CONTRACTULUI

Art.14 Prezentul contract inceteaza de drept la expirarea termenului pentru care s-a incheiat. In aceasta situatie locatarul este obligat sa elibereze spatiul in termen de 5 zile calendaristice de la incheierea contractului.

Termenul de 5 zile este acordat pentru eliberarea spatiului, iar in acest timp activitatea nu poate continua.

VIII. CONFIDENTIALITATEA

Art.15. Partile se angajeaza sa pastreze confidentialitatea informatiilor din prezentul contract, indiferent de suportul informatiilor. Obligatia de confidentialitate nu va subzista in cazul in care datele incluse in prezentul contract vor fi solicitate si comunicate unei autoritati publice potrivit prevederilor legale.

IX. LITIGII

Art.16 Partile au convenit ca toate neintelegerile privind validitatea prezentului contract sau rezultatele din interpretarea, executarea ori incetarea acestuia sa fie rezolvate pe cale amiabila.

Art.17 In cazul in care nu este posibila rezolvarea litigiilor pe cale amiabila, partile se vor adresa instantelor judecatoresti romane competente.

X. FORTA MAJORA

Art.18 Partile sunt exonerate de raspundere in cazul neexecutarii, executarii necorespunzatoare sau cu intaziere a obligatiilor contractuale in caz de forta majora, pe durata existentei acestuia .

Art.19 Cazul de forta majora se va comunica in scris in termen de 5 zile de la aparitia sa. Documentele probatorii vor fi prezentate celeilalte parti in termen de 15 zile de la data aparitiei fortei majore, certificate de Camera de Comert si Industrie a Romaniei.

Art.20 In cazul in care forta majora dureaza mai mult de 30 de zile calendaristice, oricare dintre partile contractante va putea notifica celeilalte parti incetarea de drept a contractului, fara ca acestia sa-si datoreze daune interese.

XI. CLAUZE FINALE


Art.21. Prezentul contract de inchiriere reprezinta vointa partilor si inlatura orice intelegere verbala dintre acestia, anterioara sau ulterioara incheierii lui.

Art.22. Prezentul contract a fost semnat in doua exemplare, cate unul pentru fiecare parte.

LOCATOR,

MUNICIPIUL RADAUTI


Primar
Anel Olareanu


Secretar,
Haralambie Berghelgiu



Sef serviciu,
Ec. Silviu Ursescu

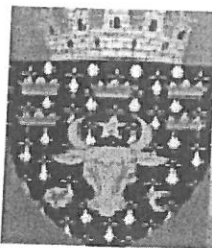

Intocmit,
Cons. Cazac

LOCATAR,

Pintilie Catalin-Ion





PRIMĂRIA MUNICIPIULUI RĂDĂUȚI
VIZAT PENTRU CONTROL
FINANCIAR PREVENTIV PROPRIU
VENITURI
Anul luna ziua



ROMANIA JUDEȚUL SUCEAVA

MUNICIPIUL RĂDĂUȚI

Primăria/Consiliul local

Str. Piata Unirii, nr 2-4, Municipiul Rădăuți, Județul Suceava, Cod 725400
Telefon 0230 561 140 Fax 0230 564 703 E-mail : relatiipublice@primariaradauti.ro

www.primariaradauti.ro

Cod fiscal: 4244148 Banca: Trezoreria Radauti

ACT ADITIONAL

Nr. 1

2353

18.02.2015

la contractul de inchiriere nr.15197/03.10.2013
incheiat cu PINTILIE CATALIN -ION

1. **MUNICIPIUL RADAUTI** cu sediul in Radauti, str. Piata Unirii nr.2-4, jud.Suceava, cod postal 725400, cod unic de inregistrare fiscala 4244148, reprezentata prin Maerean Tiberiu Epifanie – viceprimar Onciul Adrian – secretar si Silviu Ursescu - Sef serviciu impozite si taxe, in calitate de proprietar/locator.

si

2. **PINTILIE CATALIN -ION** -cu domiciliul in Radauti, str.Mihai Viteazu, nr.52, bl.52, ap.35sc.A, ap.3, CNP 1560406333 in calitate de chirias/locatar, au convenit sa incheie prezentul act aditional la contractul de inchiriere nr.15197/03.10.2013 pentru spatiul cu alta destinatie decat cea de locuinta din Municipiul Radauti, str.Piata Unirii nr.67, camera 15 cu urmatorul continut

Art.1. Contractul de inchiriere nr.15197/03.10.2013 pentru spatiul cu alta destinatie , decat cea de locuinta din str.Piata Unirii, nr.67, camera 15 , se prelungeste pe perioada de un an incepand cu data de 01.02.2015 conform Hotararii Consiliului Local nr.8/30.01.2014 privind prelungirea contractelor de inchiriere pentru spatiile cu alta destinatie aflate in proprietatea Municipiului Radauti.

Art.2. Avand in vedere Hotararea Consiliului Local nr.8/29.01.2015, privind stabilirea tarifelor de inchiriere pentru spatiile cu alta destinatie decat cea de locuinta incepand cu data de 01.02.2015, se aproba inchirierea , cu titlu gratuit pentru perioada de un an, pentru spatiul situat in str.Piata Unirii, nr.67/15.

Celelalte clauze raman nemodificate.

Prezentul act aditional completeaza contractul de inchiriere nr.17569/26.11.2012 incepand cu data de 01.02.2015.

Incheiat in 2 exemplare la data de 18.02.2015, din care un exemplar pentru locator si unul pentru locatar

LOCATOR,
MUNICIPIUL RADAUTI

Viceprimar,
Maerean Tiberiu Epifanie

Sef serviciu IT.
Silviu Ursescu

LOCATAR,

Pintilie Catalin -Ion

Pintilie

Secretar,
Onciul Adrian

Intocmit,
Cons. Cazac